

ՄԷՃՄՈՒՄՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՏԵԳՏԻՒՆՃԻԻ — ՍԵՆԵ

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 603

ՂԱՂ ՇԵՎՎԱԼ ԵՍ

ՄԵՃՄՈՒՄՅԸ ԲՈՒՄՅԱՆ
ՍԵՆԵ ԵՍ 150 ԳՐԸ
ՍԵՆԵ ԵՍ 80

ՍՍԼԸ
ԴԵՎՏԵՄԵՐ 29

ԻՆՉ ԿՐԸ 45
ՏԱՆԵՍԻ 20 ԿԵՂԻՄ 40 ԿԱՐԱՅ

ՍԼԱՅԻՄԱՆԿԱ
ՇՈՒՆՎԱՐ 10

ՍՈՒԹԱՆԵ ԴԵՎՏԵՄԵՐ 29

Մ Ի Լ Ի Յ Է

ՏԻՆԵՐԻ ԲՈՒՄՅԱՆԻ ԿԱՐԱՅԸ
ՎԵ ԽԻԹԱՄ

Ֆազաթ ինթարաթը մալիմէմի խաֆիյէն թարաֆընդա կէօնտէրմէք օլապիլիւր իտի իսէ տէ , շայէա միանէ միդտէ մուվաֆազաթ հասըլ օլմայա ճագ օլուպ տա զուհուր իտէն միւպայ յէնէթին թէզեթիտէն գատար միլէթին պիր զըմը սիզին ինթարլարը նըղտան պիթթաճըք եախօտ պիլ իսքեաթ , մէճիսի ումուսիմէ վէրիմիշ օլան գարարըն իպթալինէ գալգըշա ճագ օլուրլար իսէ անտէն նէշաթ ի տէպիլիւր զիյլ ու գալին սէրիան իլէրիսի ալընմագ էֆքեարընտան նաշի զաղէթա մարիֆէթի իլէ իլանը էֆքեարա թէշէպպիւս օլունմուշ փուր նասըլ քիւ զաթընը տախի ինթարը խայրիյէնիդի խաֆիյէն եագըպ ճէմաթը կէրէք պաղը ալիմէ թանըլըն օլան իտարէ մէճիսինէ , վէ կէրէք զայրը ըսմի միւշէքքէլ երիմի տէօրթէր իլէ ֆագիլէթիւր ըանիպան մէճիսիւրինէ թագտիմ իտէպիլիւր իքէն , պու թարիդի ագտէմ վէ թէրճիճ թու թմայրպ , մէճալիսի մէզպուրէլէրին ազասընըն շախսիյէթինէ տօղունուր եախօտ տօղունապիլիւր ըուքէթտէ վուգու պուլան իլանաթ նէշրինի ագտէմ վէ թէրճիճ պուլուրմուշ իտինիդէ կէրչի պուլուն իլէ պէրապէր , մէճալիսի մէզպուրէ վէ պախուսուս ի տարէ մէճիսի ազալարընըն հագըն տա իզհար պուլուրտուղունուղ թէշէքքիւրաթ տախի մէյտանտա իսէ տէ , մէզքիւր մէճիսի ումուսիին գարարը մէշրուհէսինի սօրուպ աղ

նայապիլիւր իքէն , գարարը մէզքիւրին առէմի թաճըղը իլէ մէճիսին արգասընտա պուլունուպ գարարը մէզքիւրու աղնայամմըն օլտուղու նուղու տէսիսէ իթթիսաղ իտէրէք , գարարը մէզպուրուն մուղայիլիւր սուրէթինտէ օլարագ միւճէտտէտէն պիր գօմիսիօնու մախսուսի ինթիսապը , վէ օլ վէճճ իլէ մէճիսի ումուսի ագտինէ թէշէպպիւս օլմասընը միւլթէ միս զուհուր իտէն իլանը էֆքեարընը , վէ էլնալէթ ու հագիհի մարէզ զիքը ճէվապանմէնիդին մէվատը միւնտէրիճէսինէ իմրարը նազար օլունտուղտա , իլան պուլուրմուշ օլան էֆքեարընըն պաղը մէրթէպէ թատիլ իլէմէք լուղունինի կէօրէրէք մէզքիւր իւշ մէճիսին պէհէրի թարաֆընտան իքիշիւր նէֆէր աղա , վէ միլէթ ճանիպիլիւր տախի իքի նէֆէր աղա ինթիսապիլիւր իլէ պիր գօմիսիօնու մախսուսի թէշէքիլ օլունսուտէ մէնիդ գարարը միլէթին մուղայիլի օլտուղու շէօլէ տուրսուն , մէճալիսի մէզքիւրէ ազալարընըն եամալիմաթ լէրինէ եա սըտգ ու սատագաթընա թէքմիլէն պիթթաճըք զահիրէ իլրանէ իպթիտար գըլընտը :

Մուարաղա վէ միւճատէլէ պէնտէնիդին տախի մէնֆուրիմ պուլունտուղունտան , մարէզ զիքը մէքթու պուլունուղտա , տօղունտան տօղուն շախսը աճիգանէմ ինթապէն միւնտէրիճ օլան պաղը թապիւրաթը սայիլէնիդէ ճէվապ վէրմէյիպ , հուգուգու գատիմէմիդ միւնսիպէթի իլէ շիմիլիք սիւքիլթ իլլէմէք արգուսունտա պուլունտուղում , վէ սինճէ էլի ալթը եաշընտա օլուպ , ֆազաթ մալիմաթ ճա էմիլիլէթինիդ օլմայրպ , իզհար պուլունալն թէշէքքիւրլէրինիդին կէօղ վէ զիհին գամաշարընըն քէրտէսի իլէ

միւմայիլէյն ազալարըն էֆքեարընը էօրթմէք կիպի աղնաշըրտընը սըրա տա , մապէյնիմիդտէ օլան հուգուգու գատիմէմիդին միւնսիպէթի հապի իլէ վուգուի հալին պուրալարա գատար իշարընա գալգըշամմըն իտիմ իսէ տէ , սիյահ Ս . հարֆըն քէրտէսի ալթընտա սագլամըն օլտուղում իյղա հաթը մուհարրէրէյի մարէզ զիքը մէքթուպունուղ մէֆատընտան լայրգը վէճճ իլէ իլէրտէ պուլունամմըն օլտուղունտան գալըրըմ գտրանըրգ տա մուհիպպինիդ :

Սթամպուլ 24 Գեկտ . 1870 .

Ա .

Ղալաթատա Ս . ֆրիլիշ քիլիսէսինտէ օն պէշ գատար Մուշլու գապատաիլէրի կէօղճիւ մագամընտա սագլամագտա օլտուղլարը , վէ էլի գատար սօքա տախի թէտարիք օլունմուշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր :

— Գանտիլիտէ , էրմէնի Գաթօլիլի քիլիսէսինտէ , աստուածաբան վէ մալիմաթը պիր բաբաս , միլթէսիւր պիր վաղ , (քարոզ) վէրիպ , շու թաանհապ օլանագ քէլամլարը սէօլէմիշ տիր « հէր քիմ քի շօգ օղունուշ վէ շօգ լիսան պիլիւր , վէ ֆէյլէսօֆուգ թասլար , օ քիմնէ տինսիդ տիր » տէյերէք քարոզունու սօն էյլէմիշ տիր : Գիլիսէտէ հագըր պուլունան ճէմաթ « պու քէլամլարա միլթէհայիր օլարագ , կէօղ եաշլարը տէօքէրէք քիլիսէտէն տըշարը չըգմըշլար տըր :

ՀԱՎԱՏԻՍՍԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բօլթախանէ միլթէթթիշ մէմուրու իզգէթու Սէլիմ էֆէնտիյէ

րիւթպէի սանիյէ սընըֆը միւթմայի-
զի ,

Լօնտրա սէֆարէթի սէնիյէ իքին-
ճի սըր քեաթիպի խըտմէթինէ թայ-
եին գըլընան Պապը ալի թէրճիւմէ օ-
տասը խիւլաֆասընտան իզղէթլու խա-
լիլ պէյէ , րիւթպէի սանիյէ սընըֆը
սանիսի ,

Բէթէրսպուրկ սէֆարէթի սէնի-
յէսի աթթաշէլիյինէ թայեին գըլընան
թէրճիւմէ օտասը խիւլաֆասընտան
րիֆաթլու նիյաշի էֆէնտիյէ , րիւթ-
պէի սալիսէ ,

Շէհիր բօսթասը մէրքէզ միւտիւ-
լէրինտէն ֆիւթուվլէթլու Մուրատ
էֆէնտիյէ , րիւթպէի րապիա ,

Բօսթախանէ մուհարրէրաթը միւ-
հիմմէ մէմուրու ֆիւթուվլէթլու
Գատրի էֆէնտիյէ , րիւթպէի րապիա
թէվճիհ պուրուլմուշ տուր :

— Շուրայի տէվլէթ ազասընտան
սաատէթլու Մըսըրը զատէ Պոզոս
պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տէվլէթլու
խամէթլու վալիտէ սուլթան էֆէնտի-
միզ հազրէթլէրինին սարաֆը նասպ
ու թայեին պուրուլմուշ միւնա-
սէպէթի իլէ , հուզուրու հազրէթի
խամէթլէնահիլէրինէ աուսուլ իլէ իւ-
թիֆաթը քէսիւրէյէ նայիլ օլտուղու
կիպի , միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ
միւնէվէրաթլա միւզէյեէն պիր զիյ-
գըյմէթ էնֆիյէ գութուսու իթա
պուրուլմուշ տուր :

— Բազար ախշամը րուսիա սէ-
ֆիրի , միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քի-
շիտէ իլէ զաթը հազրէթի Սատարէթ-
բէնահի իլէ վիւքէլայի ֆիխամ վէ մէ-
մուրինի քիրամ հազարաթը թաամը
մէզքիւրտէ հազըր պուլունմուշլար
տըր :

— Յունվար այը գուբօնլարը հազ-
գընտա պիր գաշ կիւնտէն պէրու չու-
յու պուլան թէվաթուրլարա րազմէն ,
խիթամընտա թէէտիյէ օլունաճագ
մէպլաղըն թէտարիքի իշին մալիյէ նա-
ղարէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան թէ-
տապիրի լաղըմէյէ թէշէպպիւս օլուն-
մուշ օլտուղու լա թիւրքի զազէթա-
սընտա մուհարրէր տիր :

— Մէհտը իւլեայի Սալթանաթը
սէնիյէ քէթիւտալըզը , ութուֆէթ-
լու Ֆէրիտ էֆէնտի հազրէթլէրինէ ի-
հալէ պուրուլմուշ տուր :

— Սպանիա տէվլէթինին Շարը
թրուա նիշանընըն կրան գօրտօնու ,
տէվլէթլու նէճապէթլու Եուսուֆ իզ-
զէտտին էֆէնտի հազրէթլէրինէ վէ
տէվլէթլու ֆէխամէթլու Սատրազամ
էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ :

Տէվլէթի միւշարիլէյհանըն իզա-
պէլա Գաթօլիքա նիշանընըն կրան
գօրտօնու տէվլէթլու ֆեաթիլ բաշա
հազրէթլէրինէ վէ տէվլէթլու Մուս-
թաֆա Ֆաղըլ բաշա հազրէթլէրինէ ,
վէ տէվլէթլու ութուֆէթլու Հիւսէին
Աֆիլ բաշա հազրէթլէրինէ վէ տէվ-
լէթլու Բիւշտի բաշա հազրէթլէրինէ
վէ ութուֆէթլու Սէրվէր էֆէնտի
հազրէթլէրինէ վէ ութուֆէթլու Բեա-
միլ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ :

Տէվլէթի միւշարիլէյհանըն Շարը
թրուա նիշանընըն իքինճի րիւթպէ-
սինտէն , սաատէթլու Արիֆ պէյ էֆէն-
տի հազրէթլէրինէ վէ սաատէթլու
Սարգիս էֆէնտի հազրէթլէրինէ վէ
սաատէթլու Ալի Ֆուստ պէյ էֆէն-
տիյէ :

Տէվլէթի միւշարիլէյհանըն իզա-
պէլա Գաթօլիքա նիշանընըն իքինճի
րիւթպէսինտէն սաատէթլու Բէրթէվ
էֆէնտի հազրէթլէրինէ վէ սաատէթ-
լու Օտեան էֆէնտիյէ վէ սաատէթլու
Մաճիտ պէյ էֆէնտիյէ վէ սաատէթ-
լու Բէշիտ պէյ էֆէնտիյէ :

— Ֆրանսիոյ մէմուհարընըն թէ-
տալիսի իշին Մարսիլեատա մախսու-
սէն թէշէքքիւլ իտէն գօմիթէ թարա-
ֆընտան օլ պապտէ Սթանպուլա քիւ-
շատ օլունաճագ իյանէ տէֆթէրինէ
Մ . Զարիֆի վէ Մ . Թամպաքօ վէ
Մ . Գօրօնիօ մէմուր պուրուլմուշ ,
վէ մատամ Զաֆիրօբուլօ իլէ մատամ
Սթէֆանօվիյին 5000 ֆրանգ իանէ
իթմիշ օլտուղլարը էճնէպի զազէթա-
լարընտա օգուլմուշ տուր :

— Պու պիր գաշ կիւնտէն պէ-
րու , Մէմէքէթէյն պէյի Շարը հազ-
րէթլէրինին տիւէլի միւթէքֆիլէ
նէզտինտէ իթթիխազ իլէտիյի պիր
թարիգ իւզէրինէ պիր գաշ թարզ
նագլիյէթլէր չույու պուլմագտա օ-
լուպ , պաղըլարըն գալիլնէ , Բրէնսի
միւշարիլէյհ տախի , րուսիա տէվլէ-
թի միսիլու , ֆարիս ահմանմէսինտէ
միւնտէրիճ վէ Մէմէքէթէյն էմարէ-
թինէ այիտ օլան ահքեամը ֆէսիլ իլէ

պէրապէր , Լօնտրատա թէճէմմիւ ի-
տէճէք օլան գօնֆէրանտա էմարէթի
մէզքիւրէ ճանիպինտէն պիր վէքիլ
պուլունտուրուլմասընը թալէպ իլէ-
միշ տիր :

Տիկէրէրին նագլընճա , Մէմէքէ-
թէյն պէյի , Տէվլէթի ալիյէ վէ տիւ-
էլի միւթէքֆիլէյէ պիրէր թահրի-
րաթ իրսալ իլէ , Մէմէքէթէյն նի-
զամմադէսիննէ պաղը կէօնա թատի-
լաթ օլունմասընը իտտաա իլէմիշ տիր :

Լաքին պիղիմ թէտգըզաթը սա-
հիհէմիզէ կէօրէ , պալէատէ պէյան
օլունան նագլիյէթլէրին իքիսի տախի
եալան վէ պիէսաս օլուպ , էմարէթի
միւմայիլէյհա թարաֆընտան տիւէլի
միւթէքֆիլէ նէզտինտէ ճիւզի պիր
թարիգ պիլէ թուլունմատըտան
մատաա , Տէր Սատտէթտէ Մէմէքէ-
թէյն քէթիւտաթը Մ . Կիգա , հէ-
նուզ թահրի օլունմայան պիր թահ-
րիւթըն իրսալինտէն էմարէթի մէզ-
քիւրէնին ֆէրաղէթ կէլմիշ օլտուղու-
նու Զաթը հազրէթի Սատարէթբէնա-
հիյէ թէպիլիլ իլէմիշ տիր :

Հէր նասըլ օլուրսա օլտուն , Բրէնս
Շարը , Մէմէքէթէյն էմարէթի իլէ
Տէվլէթի ալիյէ պէյինտէ միւնագըտ
օլանքէվապըթ վէ վէզալիֆին կիթ-
տիքէ թէէքքիւտ վէ թէէյեիւտ իւ-
լէմէյէ վէ Մէմէքէթէյնին բօլիթի-
գա վէ միլիյէթինին պազասընը թէ-
ահհիւտ իտէն ահմանմէլէրի հարֆ
պէ հարֆ իճրա իթմէյէ գաբար վէր-
տիյի գալիլէն սէօյլէնիյօր :

Լա թիւրքի

— Էգօ տը Բարլըման նամ Պէլ-
ճիգա զաղէթասը , րուսիանըն թէ-
տարիքեաթը հարպիյէսինտէն պահա
իլլէտիյի սըրատա , րուսիանըն տա-
խի Բրուսիանըն եէնի ասքէր ու-
սուլունու իճրա իլէ , ասքէրինին
մըգտարընը իքի միլիոնա պալիղ
իտէճէյինի , վէ հիւքիւմէթի մէզքիւ-
րէնին 1871 պիւտճէի ասքէրիսին-
տէ ֆէվզ էլ ատէ մէսարիֆաթ կէօս-
թէրիլիպ , 4—5 միլիօն րուպի մըգ-
տարը օլան թօք մէսարիֆաթընըն 25
միլիօն րուպիլի պալիղ իտուկիին վէ
պուլնտան պաշգա խալիլ ճէսիտ թօք-
լար իշթիւրա օլունաճագը կիպի , էսկի
ուսուլտա օլան էսլիհանըն տախի եէ-
նիյէ թէպտիլ օլաճաղընը վէ ֆէվզ էլ

ատէ սուրէթատէ լէվազիմաթը վէճմիւ հիմնաթը հարպիյէ թէտարիք օլու նաճաղընը վէ Սէվասթօթօլ վէ Գօգա սիանըն ֆէննի հարպճա միւնասէպէ թի օլան տէմիւ Եօլլարընըն քէմալի սիւրաթլա խիթամ իլէ մէթէրիսլէր ինչա օլունաճաղընը, վէ Օտէսսա շէհ-րի տախի ղայէթ միւսթաշքէմ պիր հէյէթէ վազ օլունմագ իչին փարիս ահտնամէսինին 14 իւնճիւ պէնտի ֆէսիս օլունտուղու կիւն մուամէլաթա պէտ իտիլէճէյի կիպի Տնիէթիւր չայը նըն պօղաղլարը տախի միւսթաշքէմ գըլընաճաղընը պէյան իլլէմիշ տիր :

— Մուհարէպէի հաղըրէտէ Ալէ մանեա հիւքիւմէթի աքէրինտէն 15 կիւն ղարֆընտա 77,387 քիշի էօմիւշ վէ Եարալանմը վէ նապէտիտ օլմուշ օլ տուղու հալտէ, հաթալարըն սայըսը խարիճ էզ հիսսապ պուլունտուղու աղ-նաշըմը տըր :

— Ֆրանսա ումուլի միլլէթ մէճ լիսինին ագտը վէ պու վէճէլէ մուհա-րէպէի հաղըրէյէ խիթամ վէրիւմէք իչին թէքրարէն պիր միւթարէքէ ագ-տը գըմնընտա մուխապէրաթէ պաշ-լանտըղը վէ պի թարաֆ տէվլէթլէրին տախի մէզքիւր մուխապէրաթը թա-սահուպ իլլէտիքլէրի վէ լաքին մու-հարէպէնին խիթամը Բրուսիանըն գա-րարընա մէնուլ իտուկի վէ ինկիիզ քարլամէնթօսունուլն փետրվարի պիթի տասընտա թէճէմիւ իլէ, տէվլէթին ասաքիրի պէրրիյէ վէ պահրիյէսինին մըգտարընըն թէզքիտի իչին պաղըլա-յիհալար թագտիմ օլաճաղը դեկտեմ-բեր 19 թարիխի Մօրնին Բօսթ ղազէ-թասընտա օգունմուշ տուր :

— Ֆրանսանըն Տէրսաատէթ լի մանընտա պուլունան Աեաչիօ նամ պէյիք վաթօրունուլն հիւքիւմէթի մուվագգաթէ թարաֆընտան վու-գու պուլան պիր էմր իւզէրինէ չըգան ճիւմա իրթէսի կիւնիւ պուրատան թուլոնա հարէքէթ իլլէտիյի վէ վա-թօրու մէզքիւրուն իշ պու հարէքէ-թինտէն տօլայը Ասիթանէտէ միւթէ-մէքին Ֆրանսըղլար թէէսսիւֆ իթ-տիյի պիր էճնէպի ղազէթասընտա օ-գունմուշ տուր :

— Պուլսոն կիւնէրտէ Բուսիա տէվլէթի, Մաճարիսթան վէ թրան-

սիվանիատա Բուս մէմուրլարը մարի-ֆէթի իլէ խայլի պարկիր իշթիրա իյ-լէյիպ, նագլ օլունան պարկիրլէրին մըգտարը հագգընտա ըրաթթօլար թէրթիպ վէ իրսալընը վալի վէ չըմէն տըֆէր իտարէլէրինէ էմրլէր կէօնտէր-միշ տիր :

— Աւսթրիա հիւքիւմէթի, Ֆը-րանսա հիւքիւմէթի մուվագգաթէ-սինէ 80,000 թանէ պարկիր լէվազի-մաթը օլան սէմէր վէ պաշըգ վէ սա-յիրէյի ֆիւրուլթ իլէ, 8 պին սէմէ-րի ղաթէն թրիէսթէյէ կէօնտէրմիշ օլտուղու հաթաթիսին պիէսաս իտու-կի սօղրատան աղնաշըմը տըր :

— Դեկտեմբեր 22 թարիլլէ Ֆը-րանսանըն Հալըր շէհրինտէն Տէյի Նիուղ ղազէթասընա Եաղըտըղընա նազարէն, շէհրի մէզպուրտա 60,000 քիշի մուալլիմ աքէր պուլունուպ, Եազընտա մուամէլաթը աքէրիյէտէ պուլունաճագ տըր :

— Դեկտեմբեր 19 թարիլլէ ֆա-րիստէն Եաղըտըղընա կէօրէ, յուն-վար 15 է գատար փարիստէ ասաքի-րին մըգտարը 900 պինէ պալիղ օլա-ճաղը աղնաշըմը տըր :

— Դեկտեմբեր 29 թարիլլի վի-էննանըն Նուվէլ Բրէս Լիպը ղազէթա-սը, պու տէֆա Լուար չայընըն պիր գը-յըսընտա վուգու պուլան մուհարէ-պէտէ Մէքլէմպուրկ կրան տիւգասը-նըն մայէթինտէ պուլունան օրտու-քեամիլէն մահվ ու նապէտիտ օլմագ տէրէճէլէրինէ կէլիպ, պիրինճի Պա-վիէրա ֆրգասը 8 պինէ թէնզիլ օլուպ, էթամբա րիճաթ իլլէսիշ օլտուղու վէ տիկէր պիր ֆրգանըն տախի Շարթըրտա Եէնիտէն թանզիմ օլմագ իչին կէրի շէքիլտիյի վէ պու թէլէֆաթը քէսի-րէնին սէպէպի տիւգիւ միւմայիլէյ-հին սույի իտարէսինտէննէլէթ իտու-կի ղազէթալարտա օգունմուշ տուր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻԷՐ

Ալէմանեա սէֆարէթխանէսի թա-րաֆընտան Ֆար տիւ Պօսթօր ղազէ-թասընա թէպիղ օլունան րէսմի թէ-լէկրաֆնամէ տիր :

Մէյիէր 6 յունվար . Պուլսոն Բօգրուա ղապթ օլուն-

մուշ տուր : Էանայի թէսիմտէ 300 է-սիր 72 թօք պիր պայրադ ղապթ օ-լունտուղու կիպի, շէհրի մէզպուրտէ խայլի սիլաշ վէ միւհիմնաթը հարպի-յէ պուլունմուշ տուր : Քէզալիք 8 Ալաման էսիրլէրի գուլթարըմը տըր-քի, պունլարըն իքիսի տախի ճասուս-լուգ թէօհմէթի իլէ թուլթուլմուշլար իտի :

Պիզիմ թարաֆտան պու մուհա-րէպէտէ 3 թապուր բիյատէ վէ 2 պէօ-լիւք սիւարի վէ 6 պաթարեա թօք իսթիմալ գըլընմը տըր :

Գրալ թարաֆընտան գրալիչայա

Վէրսայլ 8 յունվար .

Բրէնա Ֆրէտէրիք Շարընըն օր-տուսու տիւշմէնէ տայիմա մուզաֆ-ֆէր օլարագ Լը Մանսա տօղրու հա-րէքէթ իլլէյօր : Շիմալտա մահը հա-լին 3 իւնտէն պէրու հիշ պիր գալիլա օլմամը տըր : Պիզ պուրատա փարի-սին գալէալարընը պէր տէվամ թօքա թուլթուպ մուվագգաթ օլույօրուղ : Վանվըր գալէասընտա պուլունան պիր գըլլայը Եազմընը տըր :

Վէրսայլ 8 յուն . ախշամ

Պիզիմ ճէնահալարըմը Ֆրանսըղ ճէ-նէրալարընտան ճէնէրալ Շանզէնին օրտուսունա գարըլ հարէքէթ իլէ Նօթան լը Բօթրօն, Սարօ, Սալինեի վէ լա Շարթըլ նամ մահէլլէրտէ վու-գու պուլան շէտիտ մուհարէպէլէրտէն սօղրա, մահը հալին 7 սինտէ ճէնէ-րալ Շանզէնին օրտուսունա Եթիշմիշ տիր :

Փարիսին գալէալարընը պու կիւն շէտիտէն թօքա թուլթուպ, Եինէ մե-վագգաթ օլմուշուղ տուր : Մօնթրուօ գալէասընըն գըլլարը Եանմայա պաշ-լամըլար տըր : Պու կիւն թաստիգ օ-լունտուղունա կէօրէ, յունվար 5 տէ աթտըղըմը քաթլար թօքլար Լիւք-սէմպուրկ պահճէսինէ գատար վա-սըլ օլմուշլար տըր :

Ֆրանսըղ հաթաթիլէրինէ կէօրէ, ճէնէրալարըմըտան Կօպէնին մայէ-թինտէ օլան ֆրգա իլէ վուգու պու-լան մուհարէպէլէրտէ Շիմալ օրտու-սունուն թէլէֆաթը 4 պինէ պալիղ օլտուղու կիպի, Եինէ Ֆրանսըղլարըն նագիլիլէրինէ կէօրէ, պիզիմ թէլէֆա-թըմը 9 պին հիսսապ օլմագտա Իքէն,

պուռ կիւն պուռայա վապըլ օլան քէսմի մալիւմաթլարա կէօրէ, պիզիմ փիլին ճի օրտումուղուն մէզքիւր մուհարէ պէլէրտէ օլան թէլէֆթ շու վէճնէ տիր. 11 զապիթ իլէ 117 նէֆէր մէվ թա վէ 33 զապիթ իլէ 667 մէճրուհ վէ 236 քիշի մահվ վէ նապէտիտ օլ մուշ տուր:

Պուրկօնեը 8 յունվար.

Յունվար 8 վէճէսի Պէլֆօր գա. լէասընըն ճէնուպի ճիհէթինտէ վազը օլան ճանթուլէն համ մահէլ հիւհիւմ իլէ զապիթ օլունմուշ տուր: Պիզ պու հիւհիւմտէ 2 էրքեանը հարպ զապիթի հիլէ սայիր 16 զապիթ վէ 700 տէն միւթէճապիզ տալիս եարալանմամըլ էսիր ալմըշը տըր: Պիզիմ թարաֆը մըզտան պիր զապիթ իլէ 13 քիշի մէվ թա վէ 63 մէճրուհ վուգու պուլմուշ իքէն, տիւշմէն խալլի թէլէֆիյաթա օղրամըշ տըր:

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ՀՐԱՔՈՒՂԻ ԱՐԱՐԱՏԱՅ

Հառոր Բ.

Թաղէոս Միհրդատ էֆէնտինթէլէ- լիֆիկէրտէսի օլարագ էրմէնիճէ պիր ըի- սալէ օլուպ, քիթապճը տիւքքեանընտա սաթըլմագտա տըր:

Պ. ՎԻՐՔԻԼԵԱՅ ՄԱՐՈՆԻ
ՀՈՎՈՒԿԱՆՔ

Եիւզ զըրգ իւշ սահիֆէտէն իպա- թէթ օլան մէղքիւր քիթապճը, Երդ- ուարդ Հիւրմիւզ արքեպիսպոպոս թարա- ֆընտան զրարառ իսանընա թէրճիւմէ օլունուպ, բէրշէմպէ բաղարընաա վէ- նէտիք Միլիթար միաքանութիւնու մա- ղաղասընտա սաթըլմագտա տըր:

ՉԻՆ ՎԵՃՓՈՆ ԼՄԹԱՍԱՐ

ԳՈՒԼԵ ԳԱՓՈՒ ԶԱՏՏԵՍԻՆՏԵ Ն. 585

Իշ պու մաղազատա Զինին վէ ճափօ- չուն զայէթ տիւպէր վէ նատիր իւլ էմ- սալ հէր տիւրլիւ մաթա վէ էլ հիւհէր- լէրի սաթըլմագտա օլունուղունտան, կէ- ռէք հէտիլէիք վէ կէրէք քէնտի լուզում- լէրի իշին արիւլքէշ օլան զէվաթըն մա- հալը մէզպուրէ թէլէրիֆէ բաղալէթ պու- յուրմալէրի խասնէթէն իլան օլունուր:

Ա. Ամպէրեան.

ԷՃՁԱԽԱՆԵՑԻ ԱՖԻԹԱՊ

Վ. ՄԱՆԻ

Սթանպուլ Գէօրքիւ պաշը Ն. 7—8

վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի
Ն. 77

Սաթըլ Բէլէն ֆէյ շայի Էնֆէն

Մէղքիւր էճղախանէլէրտէ սարֆ օ- լունմագտա օլան պ լիւմէլէ քիմէլի վէ էտվիլէ վէ էտվաթի միւթէնէվիա, Էվ- րօքանըն էն մէշհուր վէ միւթէպէր ֆապ- ըրիգալարընտան ճէլպ իլէ, հէր նէվ էճղա վէ մուալիճէլէրին խալիսի օլարագ հէր վազըթ հազըր վէ սիւրաթլա թէլթիպ վէ թէրքիպ օլունմագտա օլունուղու վէ էնվայի մատէն սուլարընըն թաղէ օլմագ իւզըն պէհէր հալթա բօսթա վտօրօրւլա կէթիլիլմէքտէ, վէ թէլէսիլի միւճէրէպ վէ թէճրիւպէլի օլան Նօրվէճիանըն Գը- ըիսթիանիա առասընըն խալիսի օլարագ Մօրինա պալլը ճիլէրի եազընը պիր գաշ նէվի, վէ Պօրտօ վէ Մաճար վէ Ըս- բանեանըն գընա զընալը վէ չէլիքը վէ սաղէ էնվայի շաքապլարը, վէ հէր նէվ շաքապլարը, վէ չիգօլաթա, վէ բէք ալէա չայ, վէ զայէթ էնվէն սուրէթլէ ազ վազըթտա էճղա իլէ եարըլըր պուղ վէ տօնտուրմա մաթիւնալարը, վէ էնվայի գօգուլու բուհլար վէ բօմատալար վէ սա- յիլէնին Էլրէքէնթլէ վէ թօքտան իսիսա- լաթ վէ իլարաճաթըլ մաթլուպ, վէ սը- բարըշ պուլուրան զէվաթա քէմալի սու- հուլէթ վէ էնիլիլէթլէ տէսթիլէն օլաճաղ- լարը խասնէթէն իլան օլունուր:

Սաղաթ վէ գասըգ պաղ աճագ ֆէն- նիմտէ քէճալի մէհարաթ իսուպ մէնէյի մապըլատէ տէրի սատտէթտէ իշպու իլ- լէթ իւզէրինէ իճրայի ֆէն իտէրէք մու- ալիսէրէն Սթիլիյա կիւմիլ վէ պուլունու սուհուլէթլէ թիւքթիլիս իւզէրինէ կօրէյի կիպի մալ մաթ ք սալ իթմիշ օլան ալի- եօն Եօրղոս Գիլիւքս պու տէֆա տ խի տէրի սապէթլէ ալիլթ իթմիշ օլունու- ղալչտան մոգգատտէմ պիր չօղլարընը իլլէթիստէն խէլաա իսուպ ի իմէրինի իլան իթմէք ի թէմիշ իսէտէ ֆաղաթ քէտիլէրի ի թէմէտիլէրինէն լուզումի կէօրիլտիլի անտէ եիւզ եիւզէ կէօրիւշ- տիւրէճէլիտէ, վէ պու իլլէթին թէտա- վիսի զըշ Էն ապընտ գօլօյըլա էյի օլաճաղընտան ինթիլաճի Էլալէրին քէօք- ըրիւ պաշընտա սապըգ ինթիլաճալ գալ- շուսունտա վագի սինեթո Մանիլ էճղա- խանէթիպէ մէրգուճու սապալայըն սա- աթ պէշտէն եէտիլէ գատալ վէ էօլլէն-

տէն սօղրա սաաթ օնտան օնպիլէ տէկին օլատա պուլաճաղլար տըր:

Իւճրէթի իլլէնթիլիսի պապ նտա պիր թէմէսիլէ եաղլարագ քէֆիլ թարիգի իլէ տիկէր պիր իթիպարըլ շախսա վէրիլէքէ- ընք պիւթիւն պիւթիւն էյի օլունուղուն սղրա ալաճաղի, էյի օլունուղի սիւրէթ- տէ մալիճէ վէ իւճրէթ իլլէն պիր բարա թալապ իթմէլէճէլի վէ հալանըն սըղլէ- թի իշպու իլլէթլէ մուս յիտ օլմատ զըն- աան էօնիւմիլտէքի ապրիլին նիհայէթինէ գատալ տէվաթ իտէճէյի խասնէթէն իլան օլունուր:

ԳԱԼԻՍԱՅԱ ՖԻՐՈՏԻՆԱ ԳԱՓՍՈԼԼԱՐԸ

Ըսթմա նէօպէթլէրի տէֆինտէ չիմ տիլէ տէկին իսթիմալ օլունմագտա օլան մուալէճէլէր սրտաընտա, պալատէ զիքր օլունան գափսօլարըն սէրի իւթ թէլէսիլ իսուկի թէճարիպի առիտէ իլէ միւճէթ- ընք պուլունուղունտան մատա, պու մագուլէ իլլէթլէրին իսիսիֆաի հազընտա իսթիմալի տէրքեար օլան պիր թաղըմ սօլֆաթօլը մուալէճէլէր միսիլլու վիճու- տի ինսանտէ գաթէն էօղլուր վէ մարաղ պրագճայըպ, ըսթմա նէօպէթլիտէն եա- ըրմ սաաթ էվիլէ իճապընա կէօրէ պիր վէ եա իքի գափսօլ ալլընտըր վէ պէօլ- լէճէ չէնտ կիւն տէվաթ օլունուղու հալ- տէ իլլէթի քեաթիլէն տէֆ օլուր:

Մէղքիւր գափսօլար Գալաթատա Եիւքսէք գալարըրտա միւսիւ վէլ գուլաճանեաղընըն 68 նումէրօլը մողազա- սընտա, վէ Սթամպուլտա քէօրքիւ պա- շընտա 7 վէ 8 նումէրօ վէ Պէյօղլունտա Աղաճամի չէրիֆ ճատտէսիտէ 67 նոգ- մէրօ իլէ մուրագգամ Միւսիլ Մանիլիլի էճղախանէթիտէ ֆիրուլթ օլունուր: Ղունտան իլանընա իպթիտա օլունուր:

ԿԵՐՏՈՆԼԸԳ ՀԻՔԵՍՏԵՍԻ

ԺԻԻՍԹԵՆ ԼՕՄՊԱՐ ԳԱՅԵՆ
ՍԵՐԵՆՃԱՄԼԱՐԸ

Պալատէ պէյաճ օլունան պու հիքեա- յէլէր Բուզնամիլէրիմիլտէ պաթըլմըշ օ- լուպ, ճիլալէնմըշ օլարագ խիլէր չէյրէք Մէճիլտիլէն սաթըլմագտա տըր:

ՍԱՀԻՊԻ ՄԵՃՄՈՒԼՈՒ ՀԱՅԵՍԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼԳԵՆՃԱՆ

ՍՊԱՆՊՈԼՏԱ ԶԻԶԻԳ ԲԱՉԱՐԸ ՖԻՐՈՏԻՆԱ 45
ԷԼՄԵԵՐ ԻԼԷՆԵ ԳԱՊԻՆԵՎԻՆՏԵ